

Phonak Virto™ M

Käyttöohje



Phonak Virto M-312/312 NW O/Titanium/10 NW O



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Tämä käyttöohje koskee seuraavia:

Kojeet, joissa on langattomat ominaisuudet	CE-merkki otettu käyttöön
Phonak Virto M90-312	2019
Phonak Virto M70-312	2019
Phonak Virto M50-312	2019
Phonak Virto M30-312	2019



Kojeet, joissa ei ole langattomia ominaisuuksia	CE-merkki otettu käyttöön
Phonak Virto M90-312 NW 0	2019
Phonak Virto M70-312 NW 0	2019
Phonak Virto M50-312 NW 0	2019
Phonak Virto M30-312 NW 0	2019
Phonak Virto M90-Titanium	2019
Phonak Virto M70-Titanium	2019
Phonak Virto M90-10 NW 0	2019
Phonak Virto M70-10 NW 0	2019
Phonak Virto M50-10 NW 0	2019
Phonak Virto M30-10 NW 0	2019

Kuulokojeesi kehittäjä on Phonak – maailman johtava kuuloratkaisujen tarjoaja, jonka pääkonttori sijaitsee Zürichissä, Sveitsissä.

Nämä ensiluokkaiset tuotteet ovat vuosikymmenien tutkimuksen ja kokemuksen tulosta. Ne on suunniteltu, jotta kuulet kaikki kauniit äänet! Kiitämme erinomaisesta valinnasta ja toivotamme useiden vuosien kuuntelunautintoa.

Lue käyttöohje huolellisesti, jotta ymmärrät kuulokojeen toiminnan ja saat siitä kaiken hyödyn. Lisätietoja ominaisuuksista ja eduista saat kuuloalan ammattilaiselta.

Phonak – life is on
www.phonak.com

Kuulokojeen tiedot

- ① Jos mitään ruutua ei ole valittu etkä tiedä kuulokojeen mallia, käänny kuuloalan ammattilaisen puoleen.
- ① Virto M-312-kuulokojeesi toimivat taajuusvasteella 2,4–2,48 GHz. Kun matkustat lentokoneella, tarkista, edellyttääkö lentoyhtiö laitteiden kytkemistä lentokonetilaan, katso luku 14.

Malli

Paristokoko

<input type="checkbox"/> Phonak Virto M-312	312
<input type="checkbox"/> Phonak Virto M-312 NW O	312
<input type="checkbox"/> Phonak Virto M-Titanium	10
<input type="checkbox"/> Phonak Virto M-10 NW O	10

Sisältö

Oma kuulokoje

1. Pikaohje 8
2. Kuulokojeen osat 10

Kuulokojeen käyttö

3. Kuulokojeen vasemman ja oikean puolen merkinnät 12
4. Kuulokojeen käynnistäminen/sammuttaminen 13
5. Paristot 14
6. Kuulokojeen asettaminen korvaan (kaikki mallit) 16
7. Kuulokojeen poistaminen korvasta 17
8. Painike 19
9. Äänenvoimakkuuden säätö 20
10. Virto M-Titanium- tai Virto M-10 NW O -
kuulokojeen säätäminen Phonak MiniControlin avulla 21
11. Yleisiä tietoja Virto M-312 -kuulokojeen
liitettävyydestä 23
12. Laiteparin muodostaminen Virto M-312 -
kuulokojeen kanssa 24
13. Puhelut Virto M-312 -kuulokojeessa 27
14. Virto M-312 -kuulokojeen lentokonetiila 31
15. Liity kuulonalenemayhteisöömme! 33

Lisätietoa

16. Hoito ja huolto	34
17. Huolto ja takuu	36
18. Vaatimustenmukaisuustiedot	38
19. Tietoja ja symbolien selitykset	44
20. Vianmääritys	48
21. Tärkeitä turvallisuustietoja	50

1. Pikaohje

Kuulokojeen vasemman ja oikean puolen merkinnät



Vasen

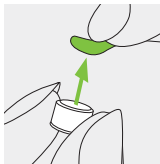


Oikea

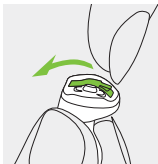
Sininen merkki tarkoittaa **vasenta kuulokojetta**.

Punainen merkki tarkoittaa **oikeaa kuulokojetta**.

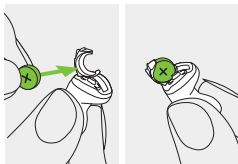
Paristojen vaihtaminen



1. Poista uuden pariston tarra ja odota kaksi minuuttia.

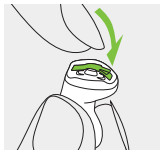


2. Avaa paristoluukku.

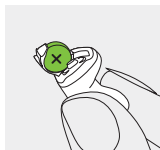


3. Aseta paristo paristoluukun sisään siten, että plusmerkki on ylöspäin.

Kuulokojeen käynnistäminen/sammuttaminen

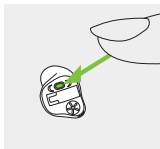


Päällä



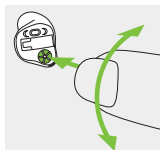
Pois päältä

Painike



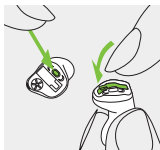
Vain mallit, joissa on
äänenvoimakkuudensäädin:
Kuulokojeen painikkeella voi olla
useita toimintoja.

Äänenvoimakkuuden säätö



Vain mallit, joissa on
äänenvoimakkuudensäädin:
Lisää äänenvoimakkuutta kääntämällä
äänenvoimakkuuden säädintä eteenpäin.
Pienennä äänenvoimakkuutta kääntämällä
äänenvoimakkuuden säädintä taaksepäin.

Virto M-312 -kuulokojeen lentokonetila



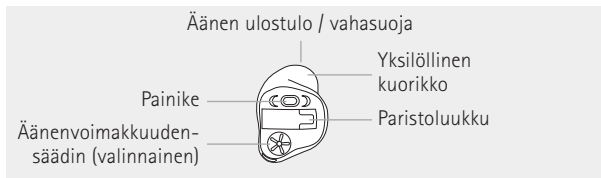
Siirry lentokonetilaaan pitämällä
painiketta painettuna 7 sekunnin ajan
samalla, kun suljet paristoluukun. Poistu
lentokonetilasta avaamalla ja sulkemalla
paristoluukku uudelleen.

2. Kuulokojeen osat

Tämän käyttöohjeen kojemallit on kuvattu alla olevissa kuvissa. Oman kojemallin tunnistaminen:

- Katso Kuulokojeen tiedot -kohta sivulta 5.
- Voit myös verrata omaa kuulokojettasi alla oleviin kojemalleihin. Kiinnitä huomiota kuulokojeen muotoon ja siihen, onko siinä äänenvoimakkuudensäädin.

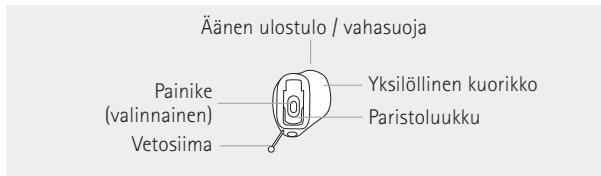
Virto M-312



Virto M-312 NW O



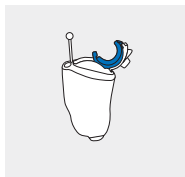
Virto M-Titanium ja Virto M-10 NW O



3. Kuulokojeen vasemman ja oikean puolen merkinnät

Punainen tai sininen merkki kertoo, onko kyseessä oikean vai vasemman korvan kuulokoje. Värimerkintä sijaitsee paristoluukussa tai kuorikossa (punainen tai sininen teksti) tai kuorikko on väriltään punainen tai sininen.

Sininen merkki tarkoittaa **vasenta kuulokojetta.**



Punainen merkki tarkoittaa **oikeaa kuulokojetta.**

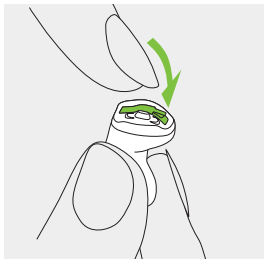


4. Kuulokojeen käynnistäminen/ sammuttaminen

Paristoluukku toimii myös virtakytkimenä.

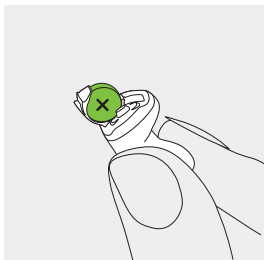
1.

Paristoluukku kiinni =
kuulokoje on **päällä**



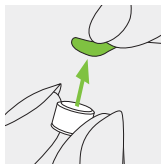
2.

Paristoluukku auki =
kuulokoje on **pois päältä**

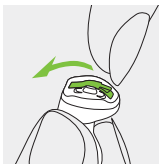


① Kuulokojeen päälle kytkemisen yhteydessä voi kuulua käynnistymismelodia.

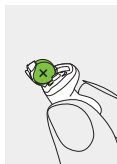
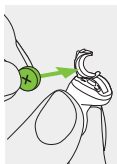
5. Paristot



1.
Poista uuden pariston tarra ja odota kaksi minuuttia.




2.
Avaa paristoluukku.



3.
Aseta paristo paristoluukun sisään siten, että plusmerkki on ylöspäin.

❶ Jos paristoluukun sulkeminen on hankalaa: varmista, että paristo on asetettu koteloon oikein ja että plusmerkki on ylöspäin. Jos paristo on asetettu väärin, kuulokoje ei toimi ja paristoluukku voi vahingoittua.

 Alhainen pariston varaus: Pariston varauksen ollessa vähissä kuuluu kaksi piippausta. Tällöin on noin 30 minuuttia aikaa vaihtaa paristo (aika voi vaihdella kuulokojeen asetusten ja pariston mukaan). Suosittelemme pitämään varapariston aina mukana.

Varaparisto

Tämä kuulokoje käyttää sinkki-ilma-paristoja.

Pariston oikean koon (312 tai 10) tunnistaminen:

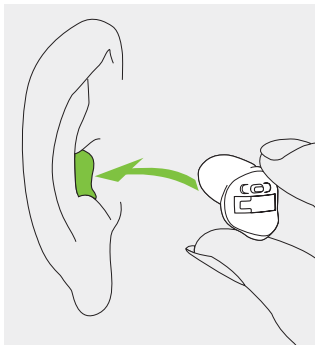
- Katso Kuulokojeen tiedot -kohta sivulta 5.
- Tarkista paristoluukun sisäpuolella oleva merkintä.
- Tutustu seuraavaan taulukkoon.

Malli	Sinkki-ilmapariston koko	Pakkauksen värimerkintä	IEC-koodi	ANSI-koodi
Phonak Virto				
M-312	312	ruskea	PR41	7002ZD
M-312 NW 0	312	ruskea	PR41	7002ZD
M-Titanium	10	keltainen	PR70	7005ZD
M-10 NW 0	10	keltainen	PR70	7005ZD

① Varmista, että käytät kuulokojeessa oikean tyyppistä paristoa (sinkki-ilma). Lisätietoa tuoteturvallisuudesta on luvussa 21.2.

6. Kuulokojeen asettaminen korvaan (kaikki mallit)

1. Tuo kuulokoje korvan tasalle ja aseta sen korvakäytäväosa korvakäytävään.

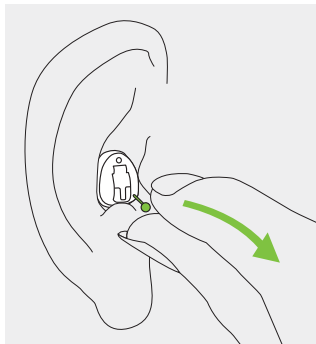


7. Kuulokojeen poistaminen korvasta

7.1 Vetosiimalla varustetun kuulokojeen poistaminen

1.

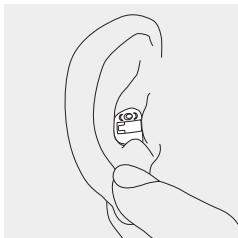
Pidä kiinni vetosiimasta ja vedä kuulokojetta varovasti ylöspäin ja korvasta ulos.



7.2 Kuulokojeen poistaminen, kun kojeessa ei ole vetosiimaa

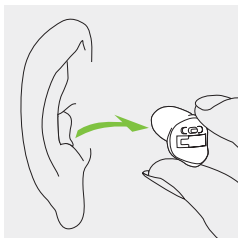
1.

Aseta peukalo korvalehden taakse ja paina korvaa varovasti ylöspäin, jotta kuulokoje työntyy ulos korvakäytävästä. Voit auttaa tätä tekemällä pureskeluliikkeitä leuallasi.



2.

Ota kiinni ulos työntyneestä kuulokojeesta ja poista se.



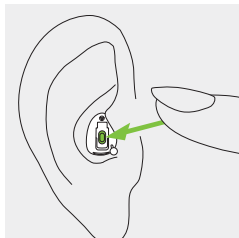
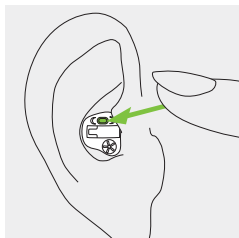
8. Painike

Vain mallit, joissa on äänenvoimakkuudensäädin:

Kuulokojeen painikkeella voi olla useita toimintoja, tai se ei ole käytössä. Tämä määräytyy kuulokojeen ohjelmoinnin mukaan, mikä on merkitty kunkin kuulokojeen yksilöllisiin ohjeisiin. Pyydä nämä ohjeet kuuloalan ammattilaiselta.

Virto M-312:

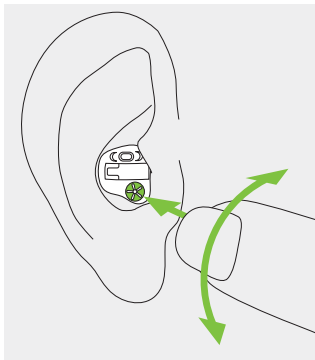
Jos kuulokojeesta on muodostettu laitepari Bluetooth®-toiminnolla varustetun puhelimen kanssa, voit vastata saapuviin puheluihin painamalla painiketta lyhyesti tai hylätä puhelut painamalla pitkään. Katso lisätietoja luvusta 13.



9. Äänenvoimakkuuden säätö

Vain mallit, joissa on äänenvoimakkuudensäädin:

Lisää äänenvoimakkuutta kääntämällä äänenvoimakkuudensäädintä eteenpäin (nenää kohti). Pienennä äänenvoimakkuutta kääntämällä äänenvoimakkuudensäädintä taaksepäin (takaraivoa kohti). Kuuloalan ammattilainen voi poistaa äänenvoimakkuudensäätimen käytöstä.

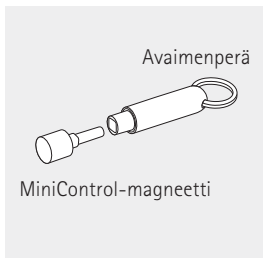


10. Virto M-Titanium- tai Virto M-10 NW O -kuulokojeen säätäminen Phonak MiniControlin avulla

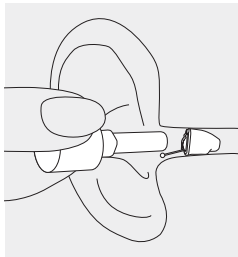
MiniControl sisältää magneetin, joka toimii kaukosäätimen tavoin ja mahdollistaa Virto M-Titanium- tai Virto M-10 NW O -kuulokojeen asetusten muuttamisen.

MiniControlin kanssa Virto M-Titanium- tai Virto M-10 NW O -kuulokojeessa voi olla erilaisia toimintoja tai se voi olla ei-aktiivinen. Tämä määräytyy yksilöllisten asetusten mukaan, joka on merkitty kunkin kuulokojeen yksilöllisiin ohjeisiin. Pyydä kyseinen julkaisu kuuloalan ammattilaiselta.

Käytä MiniControlia ruuvaamalla magneetti irti avaimenperästä ja pitämällä sitä korvakäytävässä koskettamatta kuulokojetta.



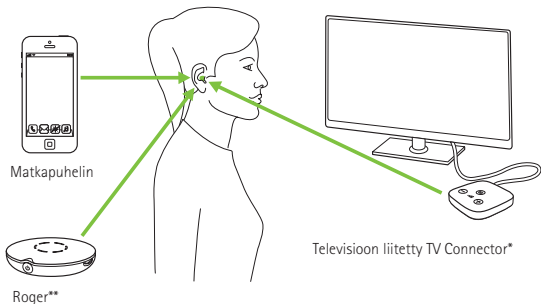
Kun kuulokoje on päällä, pidä magneettia korvakäytävässä koskettamatta kuulokojetta. Poista magneetti heti, kun Virto M-Titanium- tai Virto M-10 NW O -kuulokojeen ohjelma tai äänenvoimakkuus on sinulle sopiva.



- ① Jos käytät lääketieteellistä laitetta, kuten tahdistinta tai ICD-laitetta (rytmihäiriöntahdistin), lue niitä koskevat käyttöohjeet ja selvitä magneettikenttien mahdollinen vaikutus lääketieteelliseen laitteeseesi.
- ① Älä pane MiniControlia (avointa tai suljettua) rintataskuusi. Säilytä MiniControlin ja lääketieteellisten laitteiden välillä vähintään 15 cm:n etäisyys.

11. Yleisiä tietoja Virto M-312 - kuulokojeen liitettävyydestä

Alla olevassa kuvassa näkyvät kuulokojeen liitettävyysoptioita.



* TV Connector voidaan liittää mihin tahansa äänilähteeseen, kuten televisioon, tietokoneeseen tai hifi-järjestelmään.

** Roger -langattomat mikrofonit voidaan myös liittää kuulokojeisiin.

12. Laiteparin muodostaminen Virto M-312 -kuulokojeen kanssa

12.1 Laiteparin muodostaminen Bluetooth®- toiminnolla varustetun laitteen kanssa

- ① Laitepari tarvitsee muodostaa vain kerran kunkin langattomalla Bluetooth-toiminnolla varustetun laitteen kanssa. Kun laitepari on muodostettu, kuulokojeesi muodostaa automaattisesti yhteyden laitteeseen. Tämä voi kestää 2 minuuttia.

1.

Varmista, että langaton Bluetooth-toiminto on otettu käyttöön laitteessasi (esim. puhelimesa), ja etsi Bluetooth-laitteita yhteysasetusvalikosta.

2.

Kytke molemmat kuulokojeet päälle. Sinulla on nyt 3 minuuttia aikaa muodostaa kuulokojeistasi ja laitteesta laitepari.



3.

Valitse kuulokoje Bluetooth-yhteensopivien laitteiden luettelosta. Tämä muodostaa laiteparin molempien kuulokojeiden kanssa samanaikaisesti.

Kun laitepari on muodostettu, sen merkiksi kuuluu merkkiääni.

- ① Lisätietoja laiteparien muodostamisesta langattomalla Bluetooth-toiminnolla suosituimpien puhelinmallien kanssa on osoitteessa <https://marvel-support.phonak.com>.

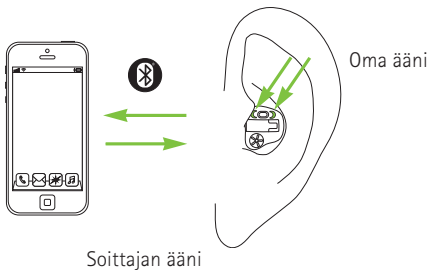
12.2 Yhteyden muodostaminen laitteeseen

Kun kuulokojeesi ovat muodostaneet laiteparin haluamasi laitteen kanssa, ne ovat päälle kytkettäessä aina automaattisesti yhteydessä kyseiseen laitteeseen.

- ① Yhteys kestää niin kauan, kun laite on päällä ja kantomatkan sisäpuolella.
- ① Kuulokojeesi voivat muodostaa laiteparin enintään kahden laitteen kanssa.
- ① Kuulokojeet voidaan yhdistää yhden laitteen kanssa kerrallaan.

13. Puhelut Virto M-312 - kuulokojeessa

Kuulokojeesi muodostavat suoraan yhteyden Bluetooth®-toiminnolla varustettuihin puhelimiin. Kun kuulokoje on yhdistetty puhelimeen, kuulet soittajan äänen suoraan kuulokojeissasi. Kuulokojeet poimivat äänesi omien mikrofoniensa avulla.



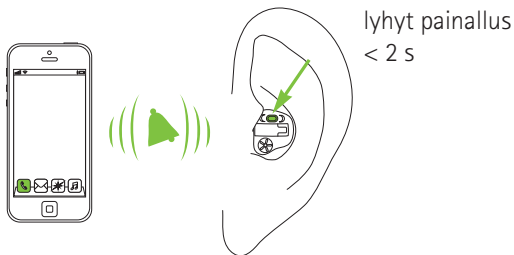
Bluetooth® on Bluetooth SIG Inc:n omistama rekisteröity tavaramerkki.

13.1 Puhelun soittaminen

Näppäile puhelinnumero ja paina soittopainiketta. Kuulet hälytysäänen kuulokojeen välityksellä. Kuulokojeet poimivat äänesi omien mikrofonien avulla.

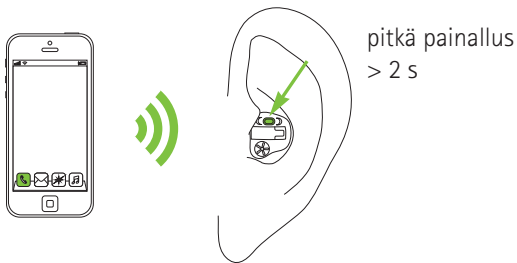
13.2 Puhelun vastaanottaminen

Kuulokojeesi antavat merkkiäänäen saapuvasta puhelusta. Puheluun voi vastata painamalla kuulokojeen painiketta (alle 2 sekuntia) tai suoraan puhelimen kautta.



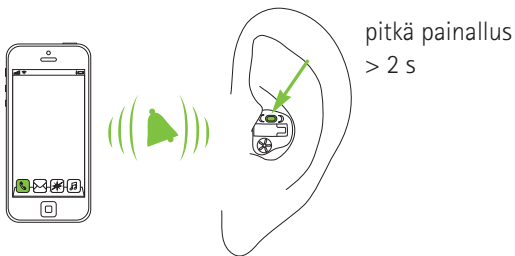
13.3 Puhelun lopettaminen

Puhelun voi lopettaa painamalla kuulokojeen painiketta pitkään (yli 2 sekuntia) tai suoraan puhelimen kautta.



13.4 Puhelun hylkääminen

Saapuvan puhelun voi hylätä painamalla kuulokojeen painiketta pitkään (yli 2 sekuntia) tai suoraan puhelimen kautta.



14. Virto M-312 -kuulokojeen lentokonetila

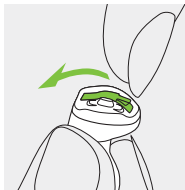
Kuulokojeesi toimivat taajuusvasteella 2,4–2,48 GHz. Yleensä lentoyhtiöt edellyttävät, että kaikki laitteet kytketään lentokonetilaa lennon ajaksi. Lentokonetilassa kuulokoje toimii muuten normaalisti, mutta langattomat toiminnot ovat pois päältä.

14.1 Lentokonetilaa siirtyminen

Langattoman toiminnan poistaminen käytöstä ja lentokonetilaa siirtyminen kummassakin kuulokojeessa:

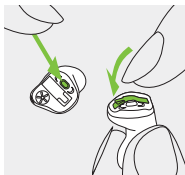
1.

Avaa paristoluukku.



2.

Pidä kuulokojeen painike painettuna 7 sekuntia samalla, kun suljet paristoluukun.



Lentokonetilassa kuulokoje ei ole yhteydessä puhelimeesi.

14.2 Lentokonetilasta poistuminen

Langattoman toiminnan käyttöönotto ja lentokonetilasta poistuminen kummassakin kuulokojeessa:

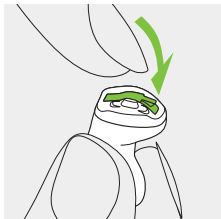
1.

Avaa paristoluukku.



2.

Sulje paristoluukku uudelleen.



15. Liity kuulonalenemayhteisöömme!

Osoitteesta HearingLikeMe.com löydät englanninkielistä tietoa seuraavista aiheista:

- **Living with Hearing Loss (Elämä kuulonaleneman kanssa)**
Mielenkiintoisia artikkeleja elämästä kuulonaleneman kanssa.

- **Forum**

Foorumi, jossa tapaat ihmisiä, joilla on samanlaisia haasteita kuin sinulla.

- **Blog**

Blogi, jota lukemalla pysyt ajan tasalla uusimmista kuulemisen uutisista.

HearingLikeMe
.com

16. Hoito ja huolto

Huolellinen ja säännöllinen kuulokojeen hoito takaa kuulokojeen hyvän toimintakyvyn ja pitkän käyttöiän. Taatakseen pitkän käyttöiän Sonova AG huoltaa kojeita vähintään viiden vuoden huoltoajan kyseisen kuulokojeen valmistuksen lopettamisen jälkeen.

Käytä ohjeina seuraavia tietoja.

Tuoteturvallisuuteen liittyviä lisätietoja on kohdassa 21.2.

Yleisiä tietoja

Poista kuulokoje korvastasi, ennen kuin laitat hiuslakkaa tai kosmetiikkaa, koska nämä tuotteet voivat vahingoittaa sitä.

Päivittäin

Päivittäinen puhdistus ja kuivausjärjestelmän käyttö on suositeltavaa. Phonakin "C&C line" -valikoima on täydellinen puhdistustuotevalikoima. Kuuloalan ammattilainen neuvoo sinua mielellään. Älä koskaan käytä puhdistusaineita (pesupulveria, saippuaa tms.) kuulokojeen puhdistamiseen.

Jos kuulokojeesi toimii heikosti tai ei ollenkaan, puhdista tai vaihda vahasuoja. Jos kuulokojeesi ei toimi, kun olet puhdistanut tai vaihtanut vahasuojajärjestelmän oikein ja pannut uudet paristot paikoilleen, pyydä neuvoja kuuloalan ammattilaiselta.

Viikoittain

Tarkempia huolto-ohjeita tai ohjeet perusteellisempaan puhdistukseen saat kuuloalan ammattilaiselta.

17. Huolto ja takuu

Paikallinen takuu

Pyydä tietoa paikallisista takuuehdoista kuuloalan ammattilaiselta, jonka kautta hankit kuulokojeen.

Kansainvälinen takuu

Sonova AG tarjoaa rajoitetun kansainvälisen takuun, jonka kesto on yksi vuosi ostopäivästä alkaen.

Tämä rajoitettu takuu kattaa varsinaisen kuulokojeen valmistus- ja materiaalivirheet, mutta ei lisävarusteita, kuten paristoja, putkia, korvakappaleita tai ulkoisia kuulokkeita. Takuu on voimassa ainoastaan, jos laitteen ostosta esitetään tosite.

Kansainvälinen takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi, jotka sinulla kuluttajatuotteiden myyntiä koskevien kansallisten lakien mukaisesti on.

Takuun rajoitukset

Takuu ei kata kuulokojeen väärästä käsittelystä tai kunnossapidosta tai sen kemikaaleille tai kohtuuttomalle rasitukselle altistumisesta aiheutuvia vaurioita. Kolmannen osapuolen tai valtuuttamattoman huoltoliikkeen aiheuttama vaurio johtaa takuun raukeamiseen. Takuu ei myöskään kata kuulualan ammattilaisen toimipaikassaan suorittamia huoltotöitä.

Sarjanumero
(vasen puoli):

Valtuutettu kuulualan
ammattilainen (leima/allekirjoitus):

Sarjanumero
(oikea puoli):

Ostopäivä:

18. Vaatimustenmukaisuustiedot

Eurooppa:

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Sonova AG täten ilmoittaa, että tämä tuote täyttää lääkintälaitedirektiivin 93/42/ETY sekä radiolaitedirektiivin 2014/53/EU vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen teksti kokonaisuudessaan on saatavissa valmistajalta tai paikalliselta Phonak-edustajalta, jonka osoite löytyy luettelosta verkko-osoitteesta www.phonak.com/us/en/certificates (Phonakin maailmanlaajuiset toimipaikat).

Australia/Uusi-Seelanti:



R-NZ

Ilmaisee laitteen yhteensopivuuden sovellettavien radiotaajuuksien hallinnan (RSM) ja Australian viestintä- ja mediaviranomaisen (ACMA) sääntöjen kanssa laitteen myymiseksi laillisesti Uudessa-Seelannissa ja Australiassa. Yhteensopivuustunnus R-NZ on tarkoitettu Uuden-Seelannin markkinoille toimitetuille, vaatimustenmukaisuustason A1 radiotaajuustuotteille.

Sivulla 2 luetelluilla langattomilla malleilla on seuraavat sertifiointit:

Phonak Virto M-312, mallit M/P/SP/UP

Yhdysvallat
Kanada

FCC ID: KWC-IND
IC: 2262A-IND

Huomautus 1:

Tämä laite noudattaa FCC-sääntöjen osaa 15 ja Industry Canadian RSS-210-normia. Käyttö on seuraavan kahden ehdon alaista:

- 1) laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä ja
- 2) laitteen on kestettävä kaikki vastaanotetut häiriöt, mukaan lukien häiriöt, jotka aiheuttavat epätoivottua toimintaa.

Huomautus 2:

Tämän laitteen muutokset tai muokkaukset, joita Sonova AG ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, voivat saada FCC:n tälle laitteelle myöntämän käyttövaltuutuksen raukeamaan.

Huomautus 3:

Laite on testattu ja sen on todettu noudattavan luokan B digitaalisen laitteen rajoja FCC-sääntöjen osan 15 ja Industry Canadian ICES-003:n mukaisesti.

Nämä rajat on suunniteltu tarjoamaan kohtuullinen suoja haitallisia häiriöitä vastaan asuinympäristöasennuksessa. Tämä laite luo, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa. Jos sitä ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioviestinnälle. Siitä ei

kuitenkaan ole takeita, ettei häiriöitä esiinny tietyssä asennuksessa. Jos laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radio- tai televisiolähetysten vastaanottoon, mikä voidaan määrittää kytkemällä laite pois päältä ja takaisin päälle, käyttäjää kehoitetaan yrittämään häiriöiden korjaamista yhdellä tai usealla seuraavista toimista:

- Suuntaa vastaanottoantenni uudelleen tai siirrä sitä.
- Lisää laitteen ja vastaanottimen välistä etäisyyttä.
- Liitä laite eri pistorasiaan kuin se, johon kuuloke on kytketty.
- Pyydä apua jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio-/televisioteknikolta.

Kuulokojeen radiotiedot

Antennityyppi	Resonanssikehäantenni
Toimintataajuus	2,4–2,48 GHz
Modulaatio	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Säteilyteho	< 1 mW
Bluetooth®	
Kantomatka	~1 m
Bluetooth	4.2 Dual-Mode
Tuetut profiilit	HFP (handsfree-profiili), A2DP

Yhdenmukaisuus säteilyä ja häiriönsietoa koskevien standardien kanssa

Säteilyä koskevat standardit	EN 60601–1-2:2015
	IEC 60601–1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017

Häiriönsietoa koskevat standardit	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008
	EN 61000-4-3:2006+A1+A2
	IEC 61000-4-3:2006+A1+A2
	EN 61000-4-4:2012
	IEC 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014
	IEC 61000-4-5:2014
	EN 61000-4-6:2014
	IEC 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8:2010
	IEC 61000-4-8:2009
	EN 61000-4-11:2004
	IEC 61000-4-11:2004
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005
	ISO 7637-2:2011

19. Tietoja ja symbolien selitykset



Sonova AG vahvistaa CE-merkinnällä, että tämä tuote lisävarusteineen täyttää lääkintälaitedirektiivin 93/42/ETY sekä radiolaitedirektiivin 2014/53/EU vaatimukset. CE-symbolin perässä olevat numerot vastaavat niiden sertifioitujen laitosten koodia, joita konsultoitiiin yllä mainittujen direktiivien mukaisesti.



Tämä symboli ilmoittaa, että tässä käyttöohjeessa kuvatut tuotteet noudattavat B-tyyppin kosketusosien suhteen noudatettavan standardin EN 60601-1 vaatimuksia. Kuulokojeen pinta on määritelty B-tyyppin kosketusosaksi.



Ilmoittaa lääketieteellisen laitteen valmistajan siten kuin määritelty EU-direktiivissä 93/42/ETY.



Tämä symboli kertoo, että käyttäjän on tärkeää lukea ja ottaa huomioon näiden käyttöohjeiden tärkeät tiedot.



Tämä symboli ilmoittaa, että käyttäjän on tärkeää kiinnittää huomiota näissä käyttöohjeissa esiintyviin varoituksiin.



Tärkeää tietoa käsittelystä ja tuoteturvallisuudesta.



Pidä kuivana kuljetuksen aikana.



Bluetooth® Bluetooth®-sana ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc:n rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja Sonova AG käyttää näitä merkkejä lisenssillä. Muut tavaramerkit ja tuotenimet ovat omistajiensa omaisuutta.



Japanilainen sertifioidun radiolaitteen merkki.

**Käyttöolo-
suhteet**

Tuote on suunniteltu niin, että se toimii ongelmitta tai rajoituksitta, kun sitä käytetään käyttötarkoituksen mukaisesti, ellei tässä käyttöohjeessa ole toisin mainittu. Virto M-Titanium and Virto M-10 NW O -kuulokojeiden IP-luokitus on IP68 (1 metrin syvyys 60 minuutin ajan), ja ne on suunniteltu käyttöön kaikissa päivittäisissä toiminnoissa. Kuulokoje ei ole kuitenkaan tarkoitettu käytettäväksi sellaisissa veteen liittyvissä toiminnoissa, joihin liittyy sauna, kloorattu vesi, saippua, suolainen vesi tai muut, kemialliset nesteet.

SN

Ilmoittaa valmistajan sarjanumeron, jotta kyseinen lääketieteellinen laite voidaan tunnistaa.

REF

Ilmoittaa valmistajan luettelonumeron, jotta lääketieteellinen laite voidaan tunnistaa.



Lämpötila kuljetuksen ja varastoinnin aikana:
-20 °C...+60 °C



Kosteus kuljetuksen aikana: enintään 90 % (ei tiivistymistä).

Kosteus varastoinnin aikana: 0–70 %, kun ei käytössä. Katso ohjeet kuulokojeen kuivaamiseksi käytön jälkeen luvusta 21.2.



Ilmakehän paine: 500–1 060 hPa



Ylivedetyn roskakorin symboli kertoo, ettei tätä kuulokojetta saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana. Vanhat tai käyttämättömät kuulokojeet on hävitettävä elektroniselle jätteelle tarkoitetuilla jätteenhävityspaikoilla tai annettava kuuloalan ammattilaiselle hävittämistä varten. Oikeanlainen hävittäminen suojaa ympäristöä ja terveyttä.

20. Vianmääritys

Ongelma

Kuulokoje ei toimi.

Kuulokoje vinkuu.

Kuulokojeen äänenvoimakkuus on liian suuri.

Kuulokojeen ääni on liian hiljainen tai vääristynyt.

Kuulokojeesta kuuluu kaksi piippausta.

Kuulokoje käynnistyy ja sammuu (jaksoittain).

Puhelutoiminto ei toimi (vain Virto M-312).

Syyt

Paristossa ei ole varausta.

Äänen ulostulo on tukossa.

Paristo ei ole oikein paikallaan.

Kuulokoje on pois päältä.

Kuulokoje ei ole oikein paikallaan.

Korvakäytävässä on korvavahaa.

Ääni on liian lujalla.

Pariston varaus vähissä.

Äänen ulostulo on tukossa.

Äänenvoimakkuus on liian pieni.


Fyysiset kuulo-olosuhteet ovat muuttuneet.

Pariston varaus on vähissä.

Paristossa tai kuulokojeessa on kosteutta.

Kuulokoje on lentokonetilassa.

Kuulokoje ei ole muodostanut laiteparia puhelimen kanssa.

 Jos ongelma ei ratkea, ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen.

Korjaava toimenpide

Vaihda paristo (luku 5).

Puhdista äänen ulostulo.

Aseta paristo oikein (luku 5).

Kytke kuulokoje päälle sulkemalla paristoluukku kokonaan (luku 4).

Aseta kuulokoje oikein paikalleen (luku 6).

Ota yhteyttä (erikois)lääkäriin tai kuuloalan ammattilaiseen.

Pienennä äänenvoimakkuutta, jos laitteessa on äänenvoimakkuudensäädin (luku 8 + 9).

Vaihda paristo (luku 5).

Puhdista äänen ulostulo.

Lisää äänenvoimakkuutta, jos laitteessa on äänenvoimakkuudensäädin (luku 8 + 9).

Ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen.

Vaihda paristo 30 minuutin kuluessa (luku 5).

Pyhi paristo ja kuulokoje kuivalla kankaalla.

Avaa ja sulje paristoluukku (luku 14.2).

Muodosta laitepari puhelimen kanssa (luku 12).





21. Tärkeitä turvallisuustietoja


Lue seuraavilla sivuilla esitetyt tiedot, ennen kuin käytät kuulokojettasi.


Kuulokoje ei palauta normaalia kuuloa eikä estä tai paranna kuulon huononemista, mikä johtuu kuuloelinten tilasta. Epäsäännöllinen käyttö ei anna käyttäjälle mahdollisuutta saada kuulokojeesta kaikkea hyötyä irti. Kuulokojeen käyttö on vain osa kuulon kuntoutusta, ja siihen on ehkä lisättävä kuuntelemiskoulutusta ja huulilतालukukoulutusta.


Kuulokojeet sopivat terveydenhuoltoon kotiympäristöissä, ja kannettavuutensa vuoksi niitä saatetaan käyttää ammatillisissa terveydenhuoltoympäristöissä, kuten lääkäreiden tai hammaslääkäreiden vastaanotoilla jne.


21.1 Varoitukset


-  Virto M-312-kuulokojeesi toimivat taajuusvasteella 2,4–2,48 GHz. Kun matkustat lentokoneella, tarkista, edellyttääkö lentoyhtiö laitteiden kytkemistä lentokonetilään, katso luku 14.
-  Kuulokojeen käyttötarkoituksena on vahvistaa ja lähettää ääntä korviin ja siten kompensoida alentunutta kuuloa. Kuulokoje on ohjelmoitu erikseen tiettyä kuulonalenemaa varten, ja sitä saa käyttää vain henkilö, jolle se on tarkoitettu. Muiden henkilöiden ei tule käyttää kojetta, sillä se voi vaurioittaa kuuloa.
-  Muut kuin Sonova AG:n nimenomaisesti hyväksymät muutokset tai muokkaukset kuulokojeeseen eivät ole sallittuja. Kyseiset muutokset voivat vahingoittaa korvaasi tai kuulokojetta.
-  Älä käytä kuulokojetta räjähdysriskissä paikassa (kaivoksissa tai räjähdysvaarallisilla teollisuusalueilla, ympäristössä, jonka happipitoisuus on korkea, tai alueilla, joilla käsitellään syttyviä anestesia-aineita).


-  Kuulokojeen paristot ovat myrkyllisiä, jos ne niellään! Pidä poissa lasten, kognitiivisista vajavuuksista kärsivien ihmisten ja lemmikkieläinten ulottuvilta. Jos paristot joutuvat niellyiksi, ota heti yhteyttä lääkäriin!


-  Jos tunnet kipua korvassasi tai sen takana tai jos korvassa on tulehdus tai ihoärsytystä ja korvavahaa kertyy normaalia enemmän, ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen tai lääkäriin.


-  Yksilöllisten kuulokojeiden ja korvakappaleiden titaanikuorikot voivat sisältää pieniä määriä kiinnitysaineista peräisin olevia akrylaattijäämiä. Akrylaateille yliherkät ihmiset voivat saada allergisen ihoreaktion. Jos tällainen reaktio ilmenee, lopeta laitteen käyttö välittömästi ja ota yhteyttä kuuloalanammattilaiseen tai lääkäriin.

-  Erittäin harvinaisissa tapauksissa huonosti kiinnitetty vahasuoja voi jäädä korvakäytävään, kun poistat kuulokojetta korvasta. Mikäli osa jää korvakäytävään, on suositeltavaa hakeutua lääkärin vastaanotolle, jotta se voidaan poistaa turvallisesti.


 Kuunteluohjelmat suuntamikrofonitilassa vähentävät taustäääniä. Ota huomioon, että takaa tulevat varoitussignaalit tai äänet, kuten autot, vaimenevat osittain tai kokonaan.





 Tätä kuulokojetta ei ole tarkoitettu alle 36 kuukauden ikäisille lapsille. Mikäli laitteen käyttäjä on lapsi tai käyttäjällä on kognitiivisia vajavuuksia, hänen turvallisuutensa takaamiseksi laitteen käyttöä on aina valvottava. Kuulokoje on pieni laite, joka sisältää pieniä osia. Älä jätä tätä kuulokojetta käyttäviä lapsia tai kognitiivisista vajavuuksista kärsiviä ihmisiä ilman valvontaa. Jos koje niellään, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin tai sairaalaan, sillä kuulokoje tai sen osat voivat aiheuttaa tukehtumisen.

 Älä liitä kuulokojetta johdolla mihinkään ulkoiseen audiolähteeseen, kuten radioon. Se voi vahingoittaa kehoasi (sähköisku).

 Seuraava koskee vain henkilöitä, joilla on implantoitavia lääkinällisiä laitteita (esim. sydämentahdistin tai defibrillaattori):

- Pidä langattomilla ominaisuuksilla varustettu kuulokoje vähintään 15 cm:n päässä aktiivisesta implantista. Jos koet häiriötä, älä käytä langattomilla ominaisuuksilla varustettua kuulokojetta ja ota yhteyttä aktiivisen implantin valmistajaan. Huomaa, että häiriö voi johtua myös esim. voimalinjoista, sähköstaattisista purkauksista tai lentokenttien metallinpaljastimista.
- Pidä magneetit (mm. pariston käsittelytyökalu ja EasyPhone-magneetti) vähintään 15 cm:n päässä aktiivisesta implantista.
- Jos käytössäsi on langaton Phonak-lisälaitte, tutustu lisälaitteen käyttöohjeen Tärkeitä turvallisuustietoja -lukuun.

 Mikäli käytetään muita kuin näiden laitteiden valmistajan määrittämiä tai toimittamia lisälaitteita, kuulokkeita tai kaapeleita, seurauksena voi olla näiden laitteiden sähkömagneettisten päästöjen lisääntyminen tai sähkömagneettisen häiriönsiedon heikentyminen ja virheellinen toiminta.

-  Vain Virto M-312: Kannettavia radiotaajuutta käyttäviä viestintälaitteita (mukaan lukien oheislaitteet, kuten antennikaapelit ja ulkoiset antennit) ei saa käyttää 30 cm lähempänä mitään kuulokojeen osaa, mukaan lukien valmistajan määrittämät kaapelit. Muussa tapauksessa näiden laitteiden toimintakyky voi heiketä.
-  Varo voimakkaita korvaan kohdistuvia iskuja, jos käytät korvakäytäväkojeita. Korvakäytäväkojeiden kuorikkojen pysyvyys on suunniteltu normaalikäyttöön. Voimakas korvaan kohdistuva isku (esim. urheilun yhteydessä) saattaa rikkoa korvakäytäväkojeen kuorikon. Tämä voi aiheuttaa korvakäytävän tai tärykalvon puhkeamisen.
-  Jos kuulokojeeseen kohdistuu mekaaninen kuormitus tai isku, varmista, että kuulokojeen kuorikko on ehjä, ennen kuin asetat sen takaisin korvaan.
-  Näiden laitteiden käyttöä vierekkäin tai päällekkäin muiden laitteiden kanssa tulee välttää, sillä se saattaa aiheuttaa virheellistä toimintaa. Jos tällainen käyttö on tarpeen, näitä ja muita laitteita tulee tarkkailla ja varmistaa, että ne toimivat normaalisti.

21.2 Tietoa tuoteturvallisuudesta

- i** Älä upota kuulokojetta veteen! Suojaa se liialliselta kosteudelta. Poista kuulokoje aina, ennen kuin menet suihkuun, saunaan kylpyyn tai uimaan, sillä kuulokoje sisältää herkkiä elektronisia osia.
- i** Suojaa kuulokojeesi kuumalta (älä koskaan jätä sitä ikkunan lähelle tai autoon). Älä käytä mikroaaltouunia, hiustenkuivaajaa tai muita lämmityslaitteita kuulokojeen kuivaamiseen. Kysy kuuloalan ammattilaiselta sopivista kuivausmenetelmistä.
- i** Kun et käytä kuulokojettasi, jätä paristoluukku auki, jotta mahdollisesti kertyvä kosteus pääsee haihtumaan. Varmista, että kuivaat kuulokojeen aina kokonaan käytön jälkeen. Säilytä kuulokojetta turvallisessa, kuivassa ja puhtaassa paikassa.
- i** Älä pudota kuulokojetta! Kovalle pinnalle pudotessaan kuulokoje voi vahingoittua.

- ① Jos et käytä kuulokojetta pitkään aikaan, säilytä sitä kotelossa, jossa on kuivauskapseli, tai hyvin ilmastoidussa paikassa. Tämä mahdollistaa kosteuden haihtumisen kuulokojeesta ja estää mahdollisen haitallisen vaikutuksen sen suorituskykyyn.
- ① Käytä kuulokojeessa aina uusia paristoja. Mikäli paristo vuotaa, vaihda se ihoärsytyksen estämiseksi heti uuteen. Voit palauttaa käytetyt paristot paristonkeräykseen.
- ① Kuulokojeissa käytettävien paristojen jännite ei saa ylittää 1,5 voltia. Älä käytä hopea-sinkki-paristoja tai ladattavia litiumioniparistoja (Li-ion), koska ne voivat aiheuttaa kuulolaitteille vakavia vahinkoja. Kunkin kuulokojeen kannalta oikea paristo on ilmoitettu luvun 5 taulukossa.
- ① Poista paristot, jos et käytä kuulokojetta pitkään aikaan.

- ① Erikoissairaanhoidon tai hammaslääkärin tarkastus mukaan lukien jäljempänä kuvattu säteily voivat vaikuttaa haitallisesti kuulokojeen toimintaan. Irrota koje ja pidä se tutkimustilanteen/alueen ulkopuolella ennen seuraavia:
- lääketieteellinen tai hammaslääketieteellinen röntgentutkimus (myös tietokonetomografia)
 - lääkärintarkastukset, joissa käytetään magneettikenttiä synnyttäviä magneettikuvauksia/ NMRI-skannauksia.
 - Kuulokojeita ei tarvitse irrottaa kuljettaessa (esim. lentokenttien) turvaporrettien läpi. Näissä mahdollisesti käytettävä röntgensäteily saadaan hyvin pieninä annoksina, jolloin se ei vaikuta kuulokojeeseen.
- ① Älä käytä kuulokojetta alueilla, missä sähkölaitteet ovat kiellettyjä.
- ① Älä kierrä tai taita vetosiimaa. Vetosiimaan kohdistuva toistuva rasitus voi aiheuttaa sen rikkoutumisen. Jos vetosiima on rikkoutunut, kuulokoje voidaan poikkeuksellisesti vetää varovasti ulos korvakäytävästä paristoluukusta kiinni pitäen.

Kuuloalan ammattilainen:



Valmistaja:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Switzerland

www.phonak.com



029-0812-11/N2.00/2019-12/NLG © 2019 Sonova AG All rights reserved

sonova
HEAR THE WORLD

